

СТАНОВЛЕНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Шералиев Фархад Вагитович, Туркменистан

*Гродненский государственный университет имени Янки Купалы,
Беларусь, Гродно*

*Научный консультант – канд. филол. наук доцент, заведующий кафедрой
русского языка как иностранного Кавинкина И.Н.*

В статье рассматриваются особенности формирования языковой картины мира иностранных студентов в новой языковой среде, в процессе профессиональной подготовки в университете. Описана реализация проекта, направленного на решение задач становления языковой картины мира инофонов в условиях профессионально ориентированного образования.

Ключевые слова: языковая картина мира, языковая личность иностранного студента, профессионально ориентированное образование.

THE FORMATION OF A LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD OF FOREIGN STUDENTS

SheralievFarhad, Turkmenistan

*Grodno State University,
Belarus, Grodno*

*Scientific supervisor – PhD, assistant professor,
head of the department of russian as a foreign language Kavinkina I.N.*

In the article features of formation of a language picture of the world of foreign students in a new language environment, in the process of professional training at the university are considered. The implementation of the project aimed at solving the problems of the formation of the language picture of the world of inophones in conditions of professionally oriented education is described.

Keywords: language picture of the world, the language of a foreign student, professionally oriented education.

Языковое самосознание «я» – это совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений (текстов), которые различаются: степенью структурно-языковой сложности; глубиной и точностью отражения действительности; определенной целевой направленностью [1,с.28]. В этом определении соединены способности человека с особенностями порождаемых им текстов. Отражая в процессе деятельности объективный мир, человек фиксирует в слове результаты познания. Языковая картина мира дополняет объективные знания о реальности. Совокупность этих знаний, запечатленных в языковой форме, представляет собой то, что называется «языковая картина мира».

Понятие картины мира (в том числе и языковой) строится на изучении представлений человека о мире. Мир – это человек и среда в их взаимодействии, а картина мира – результат переработки информации о среде и человеке. Если образ мира представляет собой нерасчлененную целостность, то картина мира – это разноуровневая совокупность знаний о мире и отношений к его объектам. А.К.Каменский языковую картину мира в обобщенной форме представлял как «логико-словесное образование, состоящее из логического (концептуального) и языковой (словесной) модели действительности» [2, с. 53].

Языковая картина мира формирует тип отношения человека к миру (природе, животным, самому себе как элементу мира). Она задает нормы поведения человека в мире, определяет его отношение к миру. По мнению Ю.Д. Апресяна, каждый естественный язык отражает определенный способ восприятия и организации («концептуализации») мира. Выражаемые в нем значения складываются в некую единую систему взглядов, своего рода коллективную философию, которая навязывается в качестве обязательной всем носителям языка [3].

Таким образом, роль языка состоит не только в передаче сообщения, но «в первую очередь, во внутренней организации того, что подлежит сообщению» [4]. Формируется мир говорящих на данном языке, т.е. языковая картина мира как совокупность знаний о мире, запечатленных в лексике, фразеологии, грамматике.

Становление языковой картины мира иностранных студентов в процессе профессиональной подготовки в вузе заключается в переходе от обиходного языка (национально-культурный уровень) к овладению системой языковых средств данной специальности (социокультурный уровень). Что касается индивидуально-психологического уровня языкового сознания, то его достижение связано, на наш взгляд, с «выходом» на конкретные ситуации профессионального общения будущих специалистов. Таким образом, центральной задачей обучения должно стать формирование профессиональной языковой картины мира будущих специалистов. Последнее означает, что специалист с высшим образованием должен не только осознавать сущность своей деятельности, но и обладать предметно-специальным отношением к миру или профессиональной позицией. Современный специалист должен иметь такие качества, как ответственность, способность принимать адекватные решения в нестандартных ситуациях. Образование и есть средство выявления и реализации возможностей человека по отношению к себе и окружающему миру.

По инициативе студентов-иностранцев при кафедре русского языка как иностранного Гродненского государственного университета имени Янки Купалы разрабатывается проект, направленный на решение важнейших задач формирования языковой картины мира обучаемых в условиях профессионально ориентированного образования. Значимость данного проекта заключается в:

– значительном расширении области научного знания, ставшим возможным благодаря проведению системного анализа научной отечественной и зарубежной литературы, отечественной и зарубежной научной информации, опыта зарубежных стран и существующего положения в отечественной практике;

– впервые проведенном анализе взаимосвязи и взаимозависимости между становлением языковой картины мира и процессом обучения, в результате чего найдены наиболее эффективные решения в условиях профессионально ориентированного образования.

В результате реализации проекта будет осуществлено комплексное исследование реализации подходов профессионально ориентированного образования в аспекте становления языковой картины мира обучаемых инофонов.

Результаты исследования планируется представить в виде воспитательных мероприятий и научных публикаций.

Литература

1. Кавинкина, И.Н. Проявление гендера в речевом поведении носителей русского языка. Анализ гендерных стереотипов в коммуникации: монография / И.Н. Кавинкина. – Saarbruchen: LAPLAMBERT Academic Publishing, 2012. – 169 с.
2. Кавинкина, И.Н. Психолингвистика / И.Н. Кавинкина. – Гродно: ГрГУ, 2010. – 284 с.
3. Апресян, Ю.Д. Образ человека по данным языка: попытка системного описания / Ю.Д. Апресян // Вопросы языкознания. – 1995. – № 1. – С. 37-67.
4. Леонтьев, А.А. Языковое сознание и образ мира / А.А. Леонтьев // Язык и сознание: парадоксальная рациональность. – М., 1993. – С. 16-21.